

JELMAR
HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES
REMOVEDOR DE MANCHAS DE OXIDACIÓN TARN-X

SECCIÓN 1 – IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Fabricante: Jelmar **Número de teléfono en caso de emergencia:** 1(800) 323-5497 (USA)
Dirección: 5550 W. Touhy Ave. De lunes a viernes, de 8:30 A.M. a 4:30 P.M. Hora del Centro
 Skokie, IL 60077 **Contacto de emergencia:** Chemtrec 1(800) 424-9300

Nombre del producto: Enjuague y limpiador Tarn-X
ID de la MSDS: 901004
Familia química: Solución surfactante acuosa ácida
Fórmula: Mezcla bajo patente

SECCIÓN 2 – IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS

ESTADO FÍSICO: Líquido
COLOR: Transparente, blanco agua a ligeramente brumoso
OLOR: A sustancias químicas

REVISIÓN DE EMERGENCIA: ¡Advertencia! Contiene ácido sulfámico y tiourea. IRRITANTE TÓXICO DAÑINO O FATAL SI SE INGIERE. Causa quemaduras graves en los ojos, piel y tracto respiratorio.

EFFECTOS POTENCIALES CONTRA LA SALUD:

RUTAS DE EXPOSICIÓN: Ojos, piel, inhalación e ingestión.

ÓRGANOS DIANA: Sangre, hígado, médula ósea, tiroides, sistema reproductivo. Producto potencialmente carcinogénico y mutagénico: la tiourea causa cáncer en ratas. Lávese minuciosamente las manos después de usar el producto.

CONTACTO CON LOS OJOS: Puede causar visión borrosa, enrojecimiento, dolor, dolor intenso en los tejidos y daños oculares. Los efectos pueden variar dependiendo de la duración de la exposición, la concentración de la solución y las medidas de primeros auxilios.

CONTACTO CON LA PIEL: Causa irritación de la piel.

INHALACIÓN: Puede causar irritación en las membranas mucosas y en el tracto respiratorio superior. Los síntomas incluyen sensación de ardor, tos, jadeos, laringitis, respiración entrecortada, dolor de cabeza, náuseas y vómitos.

INGESTIÓN: Dañino si se ingiere. Puede causar irritación gastrointestinal con náuseas, vómitos y diarrea. Puede causar quemaduras en el tracto digestivo.

EFFECTOS CRÓNICOS: La exposición prolongada o repetida puede causar efectos en el sistema reproductivo o en el feto. En los experimentos en el laboratorio se han observado efectos mutagénicos.

La Agencia Internacional de Investigación sobre el Cáncer (International Agency for Research on Cancer, IARC) lista la tiourea como compuesto 2B: un compuesto posiblemente carcinogénico para los seres humanos. El Programa Nacional de Toxicología (National Toxicological Program, NTP) lista a la tiourea como compuesto 2B: se anticipa razonablemente que es un compuesto carcinogénico.

AFECCIONES MÉDICAS AGRAVADAS CON LA EXPOSICIÓN REPETIDA O PROLONGADA AL PRODUCTO: Trastornos de la piel, ojos, sangre, hígado, corazón y sistema respiratorio.

NO MEZCLE CON BLANQUEADOR NI CON NINGÚN OTRO PRODUCTO YA QUE SE PUEDEN GENERAR VAPORES TÓXICOS. NO ALMACENE EL PRODUCTO CON ALIMENTOS. MANTENGA LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

JELMAR
HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES
REMOVEDOR DE MANCHAS DE OXIDACIÓN TARN-X

SECCIÓN 3 – COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

<u>Componente</u>	<u>N.º de CAS</u>	<u>Riesgos (OSHA)</u>	<u>% en peso</u>
1. Agua	7732-18-5	No	85-95
2. Tiourea	62-56-6	Sí	5 - 7
3. Ácido sulfámico	5329-14-6	Sí	3 – 5
4. Cocoamfodipropionato disódico	68604-71-7	No	<1.0
5. Metanol	67-56-1	Sí	<0.05

SECCIÓN 4 – MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

CONTACTO CON LOS OJOS: En caso de contacto con los ojos, de inmediato enjuague minuciosamente los ojos con un gran volumen de agua. Quítese los lentes de contacto y continúe enjuagando durante al menos 15 minutos. Inmediatamente obtenga atención médica.

CONTACTO CON LA PIEL: Puede irritar la piel; el contacto prolongado puede ser más grave; durante su uso normal no causa efectos adversos. En caso de contacto con la piel enjuague el área afectada durante al menos 15 minutos. Quítese la ropa y el calzado contaminados, lávelos minuciosamente antes de volverlos a usar. Si la irritación persiste, obtenga inmediatamente atención médica.

INHALACIÓN: No es una ruta de exposición significativa. La persona afectada debe ir a un área con aire fresco. Si se dificulta la respiración, **OBTENGA INMEDIATAMENTE ATENCIÓN MÉDICA.**

INGESTIÓN: NO induzca el vómito. Si la persona está totalmente conciente, debe beber 16 onzas de agua. **LLAME INMEDIATAMENTE A UN MÉDICO O AL CENTRO DE CONTROL DE ENVENENAMIENTOS.** NUNCA dé nada por la boca a una persona que esté inconciente.

SECCIÓN 5 – MEDIDAS PARA COMBATIR INCENDIOS

INFLAMABILIDAD: No es inflamable

PUNTO DE INFLAMACIÓN: Ninguno (104 ° C / 219 ° F): Método: TOC

LÍMITES EXPLOSIVOS EN EL AIRE: No disponibles

MEDIOS DE EXTINCIÓN: No es inflamable. Use medios de extinción apropiados para el área. Rocíe con agua, sustancias químicas secas, espuma de alcohol o dióxido de carbono.

MÉTODOS PARA COMBATIR INCENDIOS: Pida al personal que abandone el área. Use un aparato protector autónomo de respiración aprobado por NIOSH. Permanezca viento arriba del incendio para evitar los vapores y los productos de descomposición peligrosos. Use rocío de agua para enfriar los recipientes expuestos al fuego. La escorrentía de grandes cantidades del producto producida por las medidas de control de incendios puede causar contaminación. Comuníquese con las agencias apropiadas.

PRODUCTOS DE COMBUSTIÓN PELIGROSOS: Óxidos de azufre y nitrógeno, amoniaco, dióxido de carbono y monóxido de carbono.

RIESGOS DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN: Grandes cantidades del producto pueden reaccionar con algunos metales; por ejemplo aluminio, zinc y estaño, y liberar gas hidrógeno inflamable.

SECCIÓN 6 – MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

Pasos que se deben tomar en caso de que los materiales se liberen o derramen: Evite el contacto con la piel y los ojos

Derrames pequeños: En caso de derrames pequeños (menos de 1 galón) no se requieren procedimientos de limpieza especial. Enjuague con agua el área del derrame. Use guantes de caucho.

JELMAR
HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES
REMOVEDOR DE MANCHAS DE OXIDACIÓN TARN-X

Derrames grandes: Use el equipo de protección personal que se recomienda en la Sección 8. Aísle el área y prohíba la entrada de personas innecesarias y sin protección. Contenga el derrame y absórbalo con tierra, arena o materiales similares. Coloque el producto recogido en recipientes que no tengan fugas. Deseche el material recogido de acuerdo con los reglamentos locales, estatales y federales. Elimine los residuos enjuagando el área con un gran volumen de agua. Evite la descarga directa a sistemas de alcantarillado y aguas superficiales. Reporte a las autoridades todos los derrames mayores de 25 galones si ocurre una descarga directa a los sistemas de alcantarillado y a las aguas superficiales.

SECCIÓN 7 – MANEJO Y ALMACENAMIENTO

ALMACENAMIENTO: Contiene ácido sulfámico y tiourea. Almacene en un área fresca y bien ventilada, lejos del calor. Mantenga los recipientes herméticamente cerrados. Evite el contacto con materiales combustibles, madera y materiales orgánicos. Almacene en el recipiente original en un área segura, lejos de los niños y las mascotas. **NO ALMACENE EL PRODUCTO CERCA DE ALIMENTOS.**

MANEJO: Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Puede ser dañino o fatal si se ingiere. Úsese con ventilación adecuada. Evite respirar los vapores o la niebla. No coma, beba ni fume en el área de trabajo. Lávese minuciosamente las manos después de usar el producto. Los recipientes de tamaño para el consumidor (recipientes de 12 y 16 onzas fluidas) se deben enjuagar y reciclar.

Los recipientes de 5 galones y los bidones de 55 galones vacíos pueden contener residuos del producto en forma de vapor, producto seco o líquidos, y pueden ser peligrosos. **NO PRESURICE, CORTE, SUELDE, BRONCESUELDE, ESTAÑOSUELDE, PERFORE NI RECTIFIQUE ESTOS RECIPIENTES; NO LOS EXPONGA AL CALOR, LLAMAS, CHISPAS, ELECTRICIDAD ESTÁTICA NI A OTRAS FUENTES DE IGNICIÓN. PUEDEN EXPLOTAR Y CAUSAR LESIONES.**

NO MEZCLE CON BLANQUEADOR NI CON NINGÚN OTRO PRODUCTO YA QUE SE PUEDEN GENERAR VAPORES TÓXICOS. NO ALMACENE EL PRODUCTO CON ALIMENTOS. MANTENGA LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

SECCIÓN 8 – CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

REQUISITOS DE VENTILACIÓN: Evite la respiración prolongada de nieblas o polvos de este producto. Úsese con ventilación adecuada. No lo use en espacios encerrados o confinados.

PROTECCIÓN RESPIRATORIA: Si el producto se usa en un entorno industrial, se debe usar protección respiratoria cuando la ventilación no elimine los síntomas o no mantenga los niveles bajo los límites de exposición recomendados. En presencia de niebla o polvo, use respiradores contra niebla y polvo aprobados por NIOSH, aparatos autónomos de respiración aprobados por NIOSH o respiradores con abastecimiento de aire, de presión positiva y careta completa aprobados por NIOSH. **NO exceda los límites establecidos por el fabricante del respirador.** Las personas que responden a las emergencias deben usar un aparato autónomo de respiración (self-contained breathing apparatus, SCBA) para evitar la inhalación del producto.

PROTECCIÓN DE LOS OJOS: No se requiere durante el uso doméstico normal. Los usuarios industriales deben usar gafas de seguridad. No use lentes de contacto. Las personas que responden a las emergencias deben usar protección ocular y facial total.

PROTECCIÓN DE LA PIEL: Se deben usar guantes de caucho con puño protector. Las personas que responden a las emergencias deben usar guantes impermeables.

OTRA PROTECCIÓN: Las personas que responden a las emergencias deben usar ropa y calzado protectores (impermeables) contra sustancias químicas cuando sea posible el contacto directo con las sustancias químicas de este producto.

PRÁCTICAS DE TRABAJO E HIGIENE: Lávese minuciosamente con jabón y agua después de usar y manejar el producto.

JELMAR
HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES
REMOVEDOR DE MANCHAS DE OXIDACIÓN TARN-X

LINEAMIENTOS DE EXPOSICIÓN:**Componente**

	OSHA		ACGIH	
	PEL	STEL/C	TWA	STEL/C
1. Agua:	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
2. Tiourea	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
3. Ácido sulfámico	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
4. Cocoamfodiprionato disódico	N.E.	N.E.	N.E.	N.E.
5. Metanol	200 ppm	N.E.	s 200 ppm	s 250 ppm
	s 200 ppm + s 250 ppm +			

(s) – Piel

N.E. – No establecido

SECCIÓN 9 – PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Punto de ebullición:	103 ° C / 217 ° F	Gravedad específica:	1.029 – 1.049
Punto de congelación (°F):	N.D.	Porcentaje de compuestos volátiles:(% en peso)	~90 (calculado)
Punto de fusión (°F):	N.D.	Tasa de evaporación:	N.D. (n-etil acetato=1)
Presión de vapor (mm de Hg):	N.D.	Solubilidad en agua:	Soluble
Densidad de vapor:	N.D.	VOC (% en peso):	<0.06 (calculados)
pH:	0.85 - 1.05	VOC (LBS/GAL):	<005 (calculados)

SECCIÓN 10 – ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**ESTABILIDAD:** Estable bajo condiciones normales.**CONDICIONES A EVITAR:** Evite las temperaturas elevadas.**MATERIALES INCOMPATIBLES:** Oxidantes fuertes, ácido nítrico, cloro, acroleína, acrilaldehído, bases fuertes y peróxido de hidrógeno.**PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS:** Puede emitir amoníaco y óxidos de azufre, nitrógeno y carbono.**POSIBILIDAD DE REACCIONES PELIGROSAS:** Pueden ocurrir cuando entra en contacto con acrialdehído.**SECCIÓN 11 – INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA****EFFECTOS ORALES AGUDOS:** Se administró una dosis de 5g/kg de peso corporal a 5 ratas macho y a 5 ratas hembra; en un lapso de 14 días se observó una mortalidad del 10 %. Se determinó una LD50 oral aguda > 5 g/kg. El producto no es tóxico por ingestión oral de acuerdo con los lineamientos de FHSA / CPSC.**EFFECTOS EN LA PIEL:** Ligeramente irritante a la piel de conejos. Puntuación Draize: 0.71 de 8.00.**INHALACIÓN:** N. E.**SECCIÓN 12 – INFORMACIÓN ECOLÓGICA****INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA:** Tóxico a organismos acuáticos; puede causar efectos adversos a largo plazo en el ambiente acuático.**INFORMACIÓN SOBRE EL DESTINO QUÍMICO:** Biodegradación a los 28 días = 60 %. El producto es biodegradable.**SECCIÓN 13 – CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN****NÚMERO DE RESIDUO PELIGROSO:** D002**MÉTODO DE ELIMINACIÓN:** Deseche en una instalación autorizada de administración de residuos peligrosos acatando todos los reglamentos locales, estatales y federales.

NO PRESURICE, CORTE, SUELDE, BRONCESUELDE, ESTAÑOSUELDE, PERFORE NI RECTIFIQUE LOS RECIPIENTES; NO LOS EXPONGA AL CALOR, LLAMAS, CHISPAS, ELECTRICIDAD ESTÁTICA NI A OTRAS FUENTES DE IGNICIÓN.

JELMAR
HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES
REMOVEDOR DE MANCHAS DE OXIDACIÓN TARN-X

Observe las advertencias de la etiqueta ya que los recipientes pueden retener residuos del producto. El procesamiento, uso o contaminación de este producto puede modificar las opciones de administración de residuos. Es responsabilidad de la persona que genera el residuo determinar la toxicidad y las propiedades físicas del material generado para establecer los métodos adecuados de identificación y desecho de residuos en cumplimiento con los reglamentos aplicables. Los reglamentos estatales y locales de eliminación pueden ser diferentes de los reglamentos federales de eliminación.

SECCIÓN 14 – INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTACIÓN

La siguiente información sobre transportación se refiere sólo a envases de 12 onzas fluidas, 16 onzas fluidas y 128 onzas fluidas (1 galón):

Nombre de transportación adecuado asignado por el DOT (Departamento de Transportación): ORM-D

Número de identificación DOT: N.A.

Grupo de empaque: N.A.

La siguiente información sobre transportación aplica a los recipientes de 5 galones y a los bidones de 55 galones:

Nombre de transportación adecuado asignado por el DOT: Líquido corrosivo, tóxico, N.O.S. (contiene ácido sulfámico y tiourea)

Clase de riesgo: 8

Número de identificación: UN2922

Grupo de empaque: III

Etiqueta requerida: Corrosivo, tóxico

Cantidad reportable (RQ): 10# Tiourea

Clasificación TDG: Líquido corrosivo, tóxico, N.O.S. (contiene ácido sulfámico, tiourea) Clase 8, UN2922, PG III

Clasificación IMDG: Líquido corrosivo, tóxico, N.O.S. (contiene ácido sulfámico, tiourea) Clase 8, UN2922, PG III, U219

Clasificación IATA: Pasajero – NO; Carga – SÍ; Instrucciones sobre envases 820 [envases de 12 onzas fluidas, 16fl onzas fluidas y 128 onzas fluidas (1 galón)]

WHIMS (Canadá): DIA, D1B y D2A. Este producto se clasificó de acuerdo con los criterios de riesgo de los Reglamentos sobre Productos Controlados (Controlled Products Regulations, CPR), y la hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS) contiene toda la información requerida por los CPR.

SECCIÓN 15 – INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

REGLAMENTOS FEDERALES:

ESTADO RESPECTO AL INVENTARIO DE TSCA: Todos los componentes de este producto están incluidos en el Inventario de Sustancias Químicas de EPA/TSCA.

CATEGORÍA DE LA SECCIÓN 311/312 DEL TÍTULO III DE SARA:

RIESGO INMEDIATO PARA LA SALUD (AGUDO): SÍ

RIESGO DEMORADO PARA LA SALUD (CRÓNICO): SÍ

RIESGO DE INCENDIO: NO

LIBERACIÓN REPENTINA DE LA PRESIÓN: NO

RIESGO DE REACCIÓN: NO

JELMAR
HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES
REMOVEDOR DE MANCHAS DE OXIDACIÓN TARN-X

SECCIONES 302/304/313/HAP DE SARA:

<u>Componente</u>	<u>RQ (LDS)</u> (1*)	<u>RQ (LBS)</u> (2*)	<u>TPQ (LBS)</u> (3*)	<u>SEC 313</u> (4*)	<u>HAP</u> (5*)
1. Agua:	N.A.	N.A.	N.A.	NO	NO
2. Tiourea:	10	N.A.	N.A.	SÍ	NO
3. Ácido sulfámico:	N.A.	N.A.	N.A.	NO	NO
4. Cocoamfodipropionato dicálcico:	N.A.	N.A.	N.A.	NO	NO
5. Metanol:	5,000	N.A.	N.A.	SÍ	SÍ

AGENCIAS REGLAMENTARIAS

*1: Cantidad reportable según CERCLA

*4: Categoría/Sustancias químicas tóxicas según SARA 313

*2: Cantidad reportable según SARA

*5: U. S. Contaminante peligroso del aire según EPA

*3: Cantidad para planificación de umbrales según SARA EHS

ESTADO RESPECTO AL INVENTARIO INTERNACIONAL DE SUSTANCIAS QUÍMICAS:

UNIÓN EUROPEA (EINECS)	SÍ
JAPÓN (METI)	SÍ
AUSTRALIA (ACIS)	SÍ
COREA (KECL)	SÍ
CANADÁ (DSL)	SÍ
CANADÁ (NDSL)	NO
FILIPINAS	SÍ

LEYES DE DERECHO A SABER EN LOS SIGUIENTES ESTADOS: California, Nueva Jersey, Pensilvania, Minnesota, Massachusetts y Wisconsin.

La siguiente declaración se hace para cumplir con la Ley de Agua Potable del Estado de California.

Proposición 65 de California: Este producto contiene tiourea, una sustancia química reconocida en el estado de California por producir cáncer y/o defectos congénitos y otros daños en el sistema reproductivo.

SECCIÓN 16 – OTRA INFORMACIÓN

Sistema de Clasificación NFPA: Salud-2 / Inflamabilidad-0 / Reactividad-0

Precauciones que se deben tomar durante el manejo y almacenamiento: Evite la exposición a calor excesivo y evite su congelamiento.

Otras precauciones: No se requiere ninguna.

ABREVIATURAS DE LA MSDS: N. A.: No aplica
 N. D.: No determinado/a
 N.E.: No establecido/a
 C: Límite superior
 HAP: Contaminante peligroso del aire
 VOC: Compuesto orgánico volátil

Revisión: Cambio de formato ANSI Z400.1-2004**Enero de 2005****R. A. Gaudreault**

Aunque la información y las recomendaciones contenidas en este documento se presentan de buena fe y se cree que son correctas a la fecha de dicho documento, JELMAR no garantiza su integridad ni exactitud. La información se proporciona bajo la condición de que las personas que la reciban tomarán sus propias decisiones respecto a su idoneidad para sus propósitos antes de usarla. En ningún caso JELMAR será responsable de daños absolutamente de ninguna manera que resulten del uso o de la dependencia de tal información.

EN ESTE DOCUMENTO NO SE HACE NINGUNA DECLARACIÓN NI GARANTÍA, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O DE NINGUNA OTRA NATURALEZA CON RESPECTO A LA INFORMACIÓN O AL PRODUCTO AL CUAL SE REFIERE LA INFORMACIÓN AQUÍ CONTENIDA.